

کنستانتین ئیستانسلافسکی له سالی (۱۸۶۳) ۱۵ ماوه به کی کهم پاش نه مانی یاسای بهنده فرۆشی ، تازادکردنی به ندایهتی لهشاری مۆسکۆ له دایک بووه .  
 ئهم روداره گرنگ و کهم وینانهی که لهسهردهمی ژبانی (۷۵) سالهی ئه ودا رووی دا ، کارێکی زۆری بهسهر تهرزوی بیرو کاری ئه ودا هه بوو .

ئستانسلافسکی به شداری له جهنگی به کهمی جیهانی و شورشی گهروهی روسیادا کردووه . له سالی ۱۹۳۸ دا کاتی بلیسه سوتینه ره کانی جهنگی جیهانی دووهم گهفی له نه وروپا ده کرد . ئه ویش چاوی له دنیا لیک نا .

له ماوهی (۷۵) سالهی ته مهنی ئه ودا گۆرانکار به کی گهوره له جهان دا رووی داو ، هونهری (ئستانسلافسکی) ییش هه موو ده م له گۆران و پیشکه وتن دا بوو ، رهنگ دانوهی سهرده مه که بیتی بوو .  
 هونهری ئستانسلافسکی له نه نجامی کاری گه رانیکی به رده وام بوو . قیروونی تازوه لیکۆلینه وه شیوه به کی کاملی پی به خشی .

ئستانسلافسکی نازناویهتی ، ناوی راستی (کنستانتین ئه یکس) هه مندالی به کیك له خیزانه خوش گوزه ره کانی مۆسکۆ بوو . له نیوهی دووهمی سه دهی نۆزده هه م دا چینی بۆرژوازی روسیا زیاتر له پیشدان خوی له هونهر نزیك ده کرده وه . خویشی واپشان ده دا که په یوه نده به کی نزیکی له گه ل هونهرو رو شنبیری دا هه به . هه ر له ته مهنی چواره سالی وه چووه سه ر ته خته ی شانۆی تایه تی خیزانه که یان ، هه ر بۆه ش شیوهی په روه رده کردنی خوشه و بستی هکی قولی بۆ ئهم هونه ره له لاجه سپاندو هه روه ها په یوه ندهی به پیشه ی هونه ر وه ک میراتیک له خیزانه که یان بۆ ما به وه .

به ره مه نو ی به کانی سه ریان ده سو پر ما زۆر شیوهی تازهی له کاری نواندن و ته رزو رینگای جی به جی کردن (تفید) دا هیتا .  
 ئستانسلافسکی له که ره تی په که م دا دلیرانه ههنگاوی ده نا له ری ی دا هیتان دژی شیوه ره وشت و دابه کۆنه کان و دژی چمکه کۆنه کانی جوانی تی ده کۆشا .

به کیك له ره خته گران فیه رهنسی که ئستانسلافسکی به وه تا ونا بار کرد گوایه له نواندی (ئوتیلل) دا ریزی شیوازو بریاره کۆنه کانی نه گرتووه ده لی : (باوه ر به کن که فرمانی ئیمه ئه وه به داب و ره وشته کۆنه کانی له هونه ر دورخه بنه وه و له جی ی ئه ودا دا هیتان و دروست کردنی شتی نو ی پیک بپین ، ته نیا به م رینگایه ش ده توانی هونه ر زنگار بکه ین .

له سالی ۱۸۹۸ دا ئستانسلافسکی له گه ل «فلادیمیر غیرویچ» شانۆگه ری نوس و ره خه گری شانۆی به نا و بانگ شانۆی هونهری مۆسکۆیان دامه زران دو ، به که مین کارینکیش که کردیان تراژیدی میژوونی (ئه لکسی تولستوی) که ناوی تراز فنودورایو وانویچ) بوو به لام هونهری شانۆگه ری واقعی له گه ل نواندنی (مه لی ده ریایی) چیخوف دا ها ته کایه وه ، ئستانسلافسکی و (غیرویچ) له سه ر تا دا به ره مه کانی چیخوف و ماوه به کی که میش پاش ئه وه ، به ره مه کانی (ماکسیم گۆرکی) یان هیتا به سه ر رووی شانۆو شانۆگه ریه کانیان کارێکی ئی پایانیان له پیشه خست و په ره پیدانی شانۆی هونهری کردو بۆ ماوه به کی دوورو دریش ریازو کاکلی ئه ویان دیار کرد .

ئستانسلافسکی په یوه نده به کی هونهری و گیانی به گیانی له گه ل چیخوف پهیدا ده کاو . به ره به ره ئهم په یوه نده بۆ براده رایه ته کی قول ده گۆری .  
 شانۆگه ریه کانی چیخوف خوی



گوشاد حمه سعید  
 ناماده ی کردوه

دایکی کچی (ماری وارله) ی هونه رپیشه ی فیه رهنسای بوو ، هه روه ها دوو خوشک و دوو براشی بوونه هونه ر مه نده و ده ره نهر .  
 ئستانسلافسکی له سالی (۱۸۸۸) دا له دروست کردنی کۆمه له ی هونهری لهشاری مۆسکۆدا به شداری کردوو ، زۆر ده وری له نواندنی شانۆگه ریه بچوو که کان وه رگرت تا ده وری که سه تراژیدیه کانی شیلرو شکسپیری نواند .  
 له و کاته دا که (ئستانسلافسکی) خوی بۆ (ده ره نیان) و کاری هونهری ناماده ده کرد ، بریاریشی دا رووبکاته ده ورو به ره هونه ریه کانی مۆسکۆ ته ماشا که رانی ئستانسلافسکی له ربالیزم و

له‌خوی دا تازه‌یه و بی‌ئوهی کهس پیش  
ئو ئه‌م بابه‌تانه‌ی نووسی بی‌و  
ده‌هینانیان پیوستی به‌داهینان و ری‌و  
ره‌نگ‌رشتی تازه‌یه و پیوسته هونه‌ری  
ده‌هینانی نویش به‌وه‌چه‌ی فیروون و  
لیکولینه‌وه بزانی.

یستانسلافسکی له‌بینی ده‌وری  
پاله‌وانه‌کانی (چیخوف) و (گورکی)  
بی‌وینه‌یه هه‌روه‌ها تپی شانوی هونه‌ری  
موسکو له‌نواندی شانوگه‌ری نووسه‌ره  
بیگانه‌کانیش وه‌ك. هاویتن و بیسن و  
میرلیگ دا به‌ناوبانگه.

یستانسلافسکی له‌سه‌رده‌م  
لاوتی دا به‌گوزیه‌ی توانا تی‌ده‌کوژا  
شانو زیاتر له‌سروشنی ته‌ماشاکه‌رانی نزیك  
بکاته‌وه پاشدان به‌تیگه‌بشتینی قولتر  
سه‌یری هونه‌ری ده‌کرد، تائه‌وکاته‌ش  
په‌یوه‌ندی خوی به «سبولیم» نشان  
ده‌دا.

پاش سه‌رکه‌وتنی شورش ئوکتوبر  
یستانسلافسکی هه‌موو توانا گوری  
خوی له‌پیناوی قوتابخانه‌ی ریالیزم دا  
خسته‌کارو هه‌ر خویشی ده‌لی: «پاش  
شورش ده‌رگای شانو به‌رووی  
ته‌ماشاکه‌رانی تازه کراوه که‌خوژاکی  
ساده و تیرو ته‌سه‌لیان ده‌وی به‌لام هونه‌ر  
وه‌ك «خواردن» نه‌تاپیوستی به‌ده‌رمان بی  
بو‌جوشدانی هه‌ست و زه‌وق ئه‌وکه‌سه‌ی  
ده‌نجوا.

یستانسلافسکی ئیشی خوی ته‌نیا  
به‌جی به‌جی کردنی به‌ره‌مه‌کان دیاری  
ناکا، به‌لکو رووی کرده‌شاکاره  
کلاسیکه‌کانی رووس و بیگانه‌و  
شانوگه‌ریه‌کانی ئیستروفسکی و گوگول و  
پوشکین و شکسپرو مولیر بومارسیه هینابه  
سه‌ر ته‌خته‌ی شانو، ناوبراو ته‌نیا  
گوزرانکاری نوی‌ی له‌کاری (دراما) دا

نه‌کرد: به‌لکو له‌سالی ۱۹۲۴ دا  
له‌ناپارتمان‌ه‌که‌ی خوی دا که‌که‌وتبووه  
کولانی ئوپوتسکی ئوپرای (ئوزن  
ئونگین) ی چاپکوفسکی به‌ته‌واو  
پیشک‌ش کرد به‌م کاره‌ش گوزرانکاریه‌کی  
زوری له‌شیوازی تیگه‌بشتی شانوی  
«لیدک» دا کرد که تا ئه‌ورزگار ه‌ش باو بوو.  
هه‌ر له‌و روزه‌ش به‌دواوه چالاکیه‌کانی  
خوی له‌نیوان کاری ئوپراو درامادا  
دابه‌ش کرد.

یستانسلافسکی به‌پشت به‌ستن به  
تاق کردنه‌وه‌کانی خوی و شیوازی کارکردنی  
ئه‌وانه‌ی پیش خوی و هه‌روه‌ها  
هاوچه‌رخه‌کانی خوی هه‌ولی ده‌دا  
ری‌پیشاندهری ئه‌کته‌ره‌کان بکاو باشر  
ریکیان بخا، چونکه هه‌موو شتیک له  
تیروانی لاوان ساناو ساده خوی ده‌نویتی و  
ئه‌و سیفه‌تانه‌یش که ئه‌کته‌ر پیوستی به‌نی  
بوگه‌بشتن به‌ریزی واقعی به‌م شیوه‌یه  
شی‌ده‌کاته‌وه: ئه‌کته‌ر ده‌بی وردبیرو تیژو  
به‌زه‌وق بی‌و توانای کارتیکردنی هه‌بی و  
شت به‌خیزانی له‌به‌ربکاو له‌بیری نه‌چی،  
هه‌ستیکی به‌هیزو توانای داهینان و  
خه‌یالیکی به‌پیزی هه‌بی و بتوانی به‌ته‌واوی  
خوی بخاته‌جی‌ی ئه‌وکه‌سه‌ی که‌پیشانی  
ده‌دا، ده‌بی به‌سه‌رو سه‌لیقه‌و  
تیگه‌بشتووی، ده‌نگ و موسیقاو  
نه‌غمه‌کان ئه‌ندازه‌ بکات، ده‌رکیان  
پی‌بیات، راستگویی هیزی به‌دیه‌نی  
داهینانی هه‌بی و بتوانی ده‌ست به‌سه‌ر  
هه‌ستی خه‌لکی دابگری و کار له‌هه‌ستی  
ته‌ماشاکه‌ر بکات، ئه‌کته‌ر ده‌بی خوی بو  
ری‌ی سه‌خت و پرمه‌ینه‌ت و درکو دال  
تاماده بکات و شه‌یدای کاری خوی بی.  
به‌م شیوه‌یه گه‌ران و کوششینی دوروو  
دریژ به‌دریژی سالاتیکی زور له‌تاکامدا  
بووه هوی سه‌ره‌لدان و په‌یداوونی

(سیستم) ی تایبه‌نی سه‌ر  
به‌ئیستانسلافسکی که‌پاشدان  
ناووناوبانگیکی جهانی په‌یدا کرد.

سیستمی ئیستانسلافسکی کومه‌له  
رینگه‌یه که که‌تامانجی سه‌ره‌کیان ئه‌وه‌یه  
ئه‌کته‌ر بخه‌نه سه‌ر ری‌ی راست و  
ناچاریشی بکه‌ن بو ئه‌وه‌ی به‌وردی ئه‌و  
دوو پیداوسته‌ناسی، که‌ئه‌وانیش گیان و  
له‌شن، که‌ته‌کیکه هونه‌ریه‌که لی‌ره‌وه  
هه‌لده‌قولی واته‌جوله‌ی له‌شی ئه‌کته‌رو  
چۆنه‌نی ده‌برینی ده‌رونی ئه‌کته‌ر.  
هونه‌رمه‌ند ده‌بی له‌گه‌ل توانای خسته‌روو  
ری‌نیشان‌دانی فیکری هه‌بی و ده‌بی له‌گه‌ل  
هیزی داهینانی خوی، ته‌ماشاکه‌ر بخاته  
ناو‌حاله‌تیکی رۆحی به‌وه‌و له‌م باره‌یه‌وه‌ش  
ده‌لی: هۆلی شانو گرنگترین کورسی  
فیروون و خویندنه‌وه‌و گرنگیشی له  
کتیبه‌کان پته‌ر. ئه‌و کوششی من  
به‌گوزیه‌ی توانای خۆم ده‌یکه‌م له‌به‌ر  
ئه‌وه‌یه که‌بو ئه‌وه‌ی داهاتوو روون بته‌وه  
که ئه‌کته‌ر ماموستا و په‌یامی‌ری راستی و  
جوانیه.

هونه‌رمه‌ند ده‌بی داب و نه‌ریته  
کۆنه‌کانی که وه‌ك ته‌ونی جال‌جالوکه  
له‌رووی شانو ئالون بدرینی له‌لایه‌کی  
دیکه ده‌بی ری‌ی له‌ناو بردنی (نا‌توارالیم)

چهند ده‌ره‌ینه‌ریك که  
به‌ناوبانگرتریان «میوه‌لد» و «ته‌ختانگف» و  
«سۆلدزسکی» و «دیکی» بن و هه  
روه‌ها زور له‌ئه‌کته‌ره به‌ناوبانگه‌کانیش  
لایه‌نگیر یان قوتانی ئه‌و بوون، بیرو  
باوه‌ره‌کانی ئه‌ویان به‌هه‌موو وولاتانی  
ئه‌وروپا و ئه‌مه‌ریکا دا بلاوکرده‌وه.

یستانسلافسکی له‌گه‌ل زور له‌و  
هونه‌رمه‌ندانه‌ی که ده‌هاتنه‌ رووسیا یان

هوانه‌ی که له‌گه‌ل تپیی (شانۆی هونه‌ری) سه‌فه‌ریان بۆ ئه‌وروپا ده‌کرد به‌کتریان ده‌بینی و براده‌رایه‌تیه‌کی زۆریشی له‌گه‌لیان دا هه‌بوو وه‌ك (گوردن کریك) ماکس رینهارت) (ئه‌ندره ئه‌نتوان) و (دراک کۆپ) که ئه‌وانه ئه‌ویان به‌مامۆستای خۆیان ده‌زانی .

ئیمپروکاری ئهم ده‌ره‌ینه‌ره رووسانه له‌چوارچێوه‌ی شانۆیه‌کی کامل و له‌سه‌راپای ولاتانی دنیادا زۆر به‌قوڵی دیاره هونه‌رمه‌نده گه‌وره‌کانی فه‌ره‌نسا و ئیتالیا وه‌ك «ژان ویلار» و «ئه‌دوارد دوفیلپو» باوه‌ریان به‌وه هیناره ، هه‌روه‌ها پێش‌ه‌وانی شانۆی ئینگلیزی و ئه‌مه‌ریکایی و ژاپۆن و چین و چیکۆسلافاکی پۆلۆنی و ئه‌لبانی و زۆر له‌وولاتانی دی ، به‌په‌روه‌ی کهری قوتابخانه‌ی ئه‌ون .

### «دوا لاپه‌ره‌کانی وه‌سه‌بت‌نامه هونه‌ریه‌که‌ی ئیستانسلافسکی»

سه‌رده‌می لاوی بووه سپی‌ریک ، دواشانۆی ژانیشم نزیك ده‌یینه‌وه ، وه‌ختی ئه‌وه هاتوووه که له‌به‌ر رۆشنایی رابردوو په‌سم و به‌رنامه‌یه‌ك بۆکاره‌کانی ئاینده رێك بچم ، له‌لایه‌ك ده‌هینه‌ری و ئه‌کته‌ریشم کرد و شانۆگه‌رم هینایه سه‌ر ته‌خته‌ی شانۆ (له‌لایه‌کی دیکه گیام ده‌هینایه به‌ر جیهانی ده‌روونی ئه‌کته‌رو هه‌موو رێ و وه‌سیله‌یه‌کم (هۆیه‌کم) تاقی کرده‌وه و قه‌رزه‌کانی خۆم به‌ رێبازه جیا‌جیا‌کانی شانۆ له «ریالیست و تاریخی و سمبولیست و ئیدیۆلۆژیک) دایه‌وه . زۆر بیرو باوه‌ری جیا‌جیام موتالاً کرد ، «ریالیسم – فوتوریسم ، معاری ، په‌یکه‌رتاشی – هتد به‌وردی و کاری رۆشنای جوراوجۆر کردم تاقی کرده‌وه ، له‌دواجا‌ردا گه‌یاندیه ئه‌وه که هه‌چیه‌ك له‌وانه زه‌منیه‌یه‌کی به‌په‌یزۆ

هونه‌رمه‌ند دروست ناکات ئه‌و ده‌ورووبه‌ره‌ی که من هه‌زی لی‌ده‌که‌م ده‌بی ساده‌بی به‌لام ئه‌وساده‌بی‌یه‌ی که له مندال‌دانی گه‌ران و لیکۆلینه‌وه و داهینان‌تیک‌ی زۆره‌وه بوو بی ، نه‌ك بی پێزو (هه‌ژار) و ناچیز بی .

نازیم ده‌بی چ‌بکه‌م تا ئه‌و ساده‌یه وه‌ك ئارایش‌تیک‌ی بی‌ماناو سه‌رسوره‌ینه‌ر نه‌بی ، چونکه ئه‌م جوژه ئارایش‌ت و جوانکاریانه له‌به‌رچاوی ئه‌وه‌که‌سانه‌ی که له‌گه‌ل ده‌ورووبه‌ری شانۆ ئاشناییان زیاتره جوانتر خۆی ده‌نوینی ، خۆزگه رۆژتک هونه‌رمه‌ند‌ن‌یک‌ی گه‌وره ده‌هاته دنیای ئه‌و مه‌سه‌له‌یه‌ی که دژوارترین مه‌سه‌له‌ی په‌یوه‌ند به‌شانۆیه چاره‌سه‌ر ده‌کرد : به‌لام له‌باره‌ی کاری رۆحی و فیکری ئه‌کته‌ره‌وه هه‌موو شتیک به‌ده‌ست توانا وه‌یزی ده‌رك پی‌کردن و توانای هونه‌ری هه‌ریه‌ک‌یک له‌هونه‌رمه‌ندانه ده‌روا به‌رپۆه .

هه‌ندیک له‌و باوه‌ره‌دان که ئه‌کته‌ر ته‌نیا پێویستی به‌ توانای کارکردن و ئیلهام هه‌یه و هه‌ندیک‌یش ده‌لێن هونه‌ر له‌هه‌موو شتیک پێشکه‌وتوو توه ، ئه‌گه‌ر چمکه‌که‌شی «واته هونه‌رمه‌ند» هه‌یزو توانای ئیش‌کردنی تێدایی زۆر باشتره . ئه‌گه‌ر ده‌سته‌ی دووهم تا ئه‌و راده‌یه سه‌ریان له‌ژبانی ده‌روونی و رۆحی ئه‌کته‌ر ده‌سورمی له‌به‌ر ئه‌وه‌یه که خۆیان توانایان یه‌ له‌سه‌ر ته‌خته‌ی شانۆ هه‌ستیک‌ی واقیعیانه‌یان هه‌بی و له‌ناو ده‌وره‌کانی خۆیاندا بژین ، چونکه له‌سه‌دا نه‌وتی کاری ئه‌کته‌ر له‌ده‌رك کردن و هه‌ست‌کردن به‌ده‌وره‌که‌ی خۆی و تێداتوانه‌وه‌یه‌تی و ئه‌گه‌ر گه‌یشته ئه‌و ئه‌نجامه‌ش ئه‌وه مانای ئه‌وه‌یه که کاره‌که‌ی خۆی ئه‌نجام داوه ، ئه‌وه‌په‌ری ناتیگه‌یشتیشه که له‌سه‌دا نه‌وتی

کاره‌که به‌ده‌ست رێککه‌وت به‌سپه‌رین . یاسا بۆ هونه‌رمه‌نده به‌هه‌یزو توانا‌کان دانه‌نراوه ، به‌لکو ئه‌وان خۆیان یاسا‌کان داده‌نێن و ده‌یان هه‌ینه‌دی ، به‌لام له‌به‌رچی هه‌رگه‌ز ئه‌کته‌ری به‌هه‌یزو توانا نکۆلی له‌سوودو باه‌خی هونه‌ر نا‌کا ، به‌لکو به‌په‌یچه‌وانه‌وه له‌و باوه‌ره‌دا به‌کشت به‌ده‌ست هه‌یان و ووردی له هونه‌ردا گه‌رنه‌گه‌رن فرمائی هونه‌رمه‌نده ، ئه‌کته‌ر هه‌رچه‌نده‌کی مه‌زن‌ترین په‌یوه‌ندی خۆشه‌ویشتی خۆی زیاتر پێشانی هونه‌رده‌دا ، تاوه‌کو هونه‌ریش به‌زانیاری لێهاتووی له‌را‌ده‌به‌ده‌ر موتوره‌ نه‌کری ، نایته هونه‌ریکی واقیعیانه ، هه‌رله‌به‌ر ئه‌وه‌ش «دگا» ده‌ی‌ووت : ئه‌گه‌ر نه‌خی سه‌ده‌هزار فرانک لێهاتوویت هه‌یه تیکۆشه تا به‌قه‌ده‌راپی پینج «پوولی» دیکه‌بک‌ری . پێویستی ئه‌و راستیه له‌هونه‌ر له‌هه‌موو شتیک زیاتره ، به‌په‌یچه‌وانه‌ی هه‌موو هونه‌ره‌کانی دی که می‌ژوو وه‌پێشکه‌وتنیان به‌هۆی مۆزه‌خانه‌و کتیب و نووسراو پارێزراوه و به‌نه‌مری ماوه‌ته‌وه . . داب و رێبازی هونه‌ری شانۆ ته‌نیا به‌هۆی ئه‌کته‌ره‌وه زیندوووه و روناکی ئاگره‌که‌یشی له‌ده‌ره‌وه‌ی شانۆ ناگاته که‌س . ده‌بی ده‌ست بچینه ناوده‌ستی یه‌ك و ته‌نیا رێی سه‌رکه‌وتن و فیربوون و به‌هۆی به‌ریاخستی و رۆشن‌کردنه‌وه و تیشک به‌خشین ، رێ‌نیشاندانی به‌رده‌وام له‌لایه‌ن کارو کۆششی به‌رده‌وام به‌ئیلهامیش موتوره‌ی بکه‌ین .

هونه‌ری نواندن له‌ولایه‌نه‌وه جیاوازی له‌گه‌ل هونه‌ره‌کانی دی هه‌یه ، چونکه هونه‌ره‌کانی دی ده‌توانن چاوه‌ری‌ی ئیلهام بکه‌ن ، له‌کاتی‌کدا که ده‌بی جله‌وی ئیلهام له‌ده‌ست خۆی دای‌و له‌وکاته‌یش که داوا‌ی لی‌ده‌که‌ن ئیلهام له‌قوولایی خودی

خۆبەۋە بېيىتە سەر رووى شائو، نېنى كار  
 ئېرە داىەو بەئى ئەۋەش كاملەتەن تەكنىك و  
 شايستە ترين تۈانا ئى بە بەرھەم دەئى و  
 نە بە دەبەختى و ھەسودىيان كليل ئەۋ نېئىئانە  
 دەشارنەۋەو تاگەۋرە ترين مامۇستايانى  
 شانۇش (جگە لەھەندىكى زۆر كەمىان)  
 نەك تەنیا ئەۋ نېنى و رەمانە بە دەستى  
 قوتايە لاۋە كانىيان ناسپىرن، بەلكو  
 لەپشت پەردە ئەستورە كان دەيان  
 شارنەۋە. ئەۋ ياسايانەى پەيوەندىيان  
 بەداهىئانەۋە ھەيە بەسپە بو ئىسپاتى بوونى  
 تۈاناي دەركەپى كەردن كارىكى بەنرخىش  
 ئەنجام نادا، ھونەر مەند دەئى ياسا  
 ناۋ براۋە كان بەوردى بۇئىتەۋە، چونكە  
 ئەۋ ياسايانە تەنیا ھىزى سەروى دەرك  
 پى كەردىيان (قۈە مافوق ادراك) دەوروزىن  
 دەى خەنەكار، ئەۋەش لەۋانە ماۋە  
 ھەلپىنجراپى، لەناۋ وپۇدانى ئىمە ۋەك  
 موعجىزە يەك بەنەمرى دەمىئىتەۋە، لەبەر  
 ئەۋە خۇئىندەۋەو ئاگادار بوونغان لەشپوۋى  
 ئىشكەردن و پىشكەوتى خەلكى دى بەرەو  
 ھەشارگە و پىچۈپەنا ناديارە كان و  
 سەرچاۋەى ئىلھام ريان بۇخۇش دەكاو  
 دەست نىشانە ريمان دەكا. ئىمە دەئى بو  
 بەدەست ھىئاننى ئەۋ بېروباۋەرو ئامانجانە  
 ھەۋل بەدەن كەنەۋەى نۆى لاۋان بۇخۇى  
 رادە كىشى. خۇئىندەۋەو دەركەپى كەردن و  
 ئىگە بىشتن ئەۋ شتانەى لەنلۇ دل و گىيانى  
 لاۋان دا دەسۈرپتەۋە، كارىكى زۆر باشەو  
 لەگەل ئەۋەش دا ئارەزۋوبكەن  
 لەۋ بارۋەرەۋتە لە دوۋ شت دوۋرە پەرز بېن  
 يەكەمىان: ئەۋ پىرە مېردەى كەخۇى  
 ئارايشت دەكاو دەپەۋى لەگەل لاۋان  
 كارىكاۋ بەۋ ئومىدى كەخۇى ۋەك  
 ھاۋتەمەنى ئەۋان بونى (پىشان بەدا)  
 دوۋەم: پىرە مېردىكى خاۋەن  
 تاقى كەردنەۋە كەۋەك لەھەموۋ شىك

گەبىشى ۋ بەدخوۋ تۈۋرە پى بە، ھىچ  
 ھەۋلىكى تازە قبول ناكاۋ ھەموۋ ھەۋل و  
 كۆششە كانى دەۋرى لاۋىتى خۇى  
 لە ياد كەردۈۋە.  
 من واحەز دەكەم كە لەدۋادۋاى  
 سالا كانى ژانم دا ۋەك چۈن ھەم ۋايم،  
 ۋاتە بە شپوۋە يەك دەئى ۋەك چۈن لەسەر  
 ياسا سروسشى يە كانىشم كەردۈۋەو ژاۋم  
 ھەروايم، بەلام من كىم و لەۋ جىيانە  
 نۆى بەى كە بو شائو دىتە كاپە ھىچ پاپە يەكەم  
 ھەيە؟ دەرك بەۋ شتانە بىكەم تايان تۈاناي  
 ئەۋەم ھەيە كەۋەك رابردۈۋە ھەست  
 بەۋ شتانە بىكەم كە لاۋان بايەخى  
 پى دەدەن و سەرگەرم و شەيدايانن؟  
 دەئى دان بەۋە دابنىم كەۋەك لەش ھەرگىز  
 تۈاناي ئەۋەم ئىدانە ماۋە بەخۇئىندەۋەى  
 ژيان و ھونەرى من پەى بە شپوۋەى  
 پەروەردە كەردن من دەبەى، ژيانى  
 رابردۈۋوشمان لەگەل ھەرچى لاۋانى  
 سەردەم ھەيە بەراۋردىكە چۈن دەتۈانن  
 ئەنجامى تاقى كەردنەۋە كانى خۇمان بگە پىننە  
 دەستى لاۋان و لەۋ ھەلەنەش دوۋر يان  
 خەينەۋە كە بەھۆى كەم تاقى كەردنەۋە  
 تۈوشيان دىن.  
 ھەر ۋەختىك كەسەپى سەراسەرى  
 ژيانى ھونەرى خۇم دەكەم دەمەۋى خۇم  
 لەگەل ئەۋ كىمياگەرە بەراۋردىكەم،  
 كە ماۋە يەكى درىژ لەناۋ دىك و دار بگەرى  
 پاشدان ئەۋ شاپەگەى كە مەرامپەتى  
 بېيىتەۋەو خەروارە پر لە ورتكە بەردە كان  
 سوۋر بىكاتەۋە تاۋە كو چەند مسقالە فلزىكى  
 بەنرخى ۋە چەنگ كەۋى مېنىش ۋەك  
 «كىماگەر» ناتۈم بەرى رەنجى خۇم بەدەمە  
 كەسكى دى، بەلكو تەنیا دەتۈانم ئەۋ  
 زېرەى كە پەيدام كەردۈۋە نىشانىان بەدەم.  
 تايان ئەكتەرە كان لەكانى نۈاندن لەبېرى

(چۆنەتى) يان (چەندىتى) دان؟ ئەۋ  
 دەرھىتەرانى كە ھەست و شپوۋەى  
 ئىگە بىشتى خۇيان لەبارەى نۈاندن  
 دەۋر ئىكەۋە بەسەر ئەكتەرە كان دا  
 دەسەپىن دەكەۋنە ناۋ ھەلە يەكى  
 گەۋرەۋە، ئەۋكارە سنوۋرى ئەكتەرە كان  
 دەبەزىنى، چونكە دەرھىتەر كارى تايەتى  
 خۇى ھەيە؟  
 دەرھىتەر دەئى پىش ھەموۋ شىك  
 دەرك بەمەپى ئەكتەرەن بىكا ھەموۋ  
 ۋجودى ئەۋكەسانە بناسى كە لە  
 جى بەجى كەردن شائوگەرە كە بەشدارن و  
 لەلاى خۇى بىر يار لەسەر تۈاناي داهىئان  
 وگىيانى ھونەرى نۆتەرەن بەدۋ ھەروەھا  
 ئەۋىش كە دەتۈاننى بېئىرتەدى و ئەۋىش  
 كە دەئى چۈن بېئىرتەدى و، بەپىچەۋانەۋە  
 ئەگەر ھەستى تايەتى خۇى بەسپىنى، ئەۋا  
 ھەرگىز ناتۈان تۇخمە بزۈتەرە كانى ژيان لە  
 ئەكتەردا دروۋست بىكا، چونكە شىكى  
 بەدەپە (باۋە) كە لە تۇخمە پى گىيانە كان  
 بەرھەمى ئى گىيان دىتە بەرھەم.  
 رەخەنگرى بەتۈان دەتۈاننى يىتە  
 يارمەتى دەرى ئەكتەر بو كۆمەك كەردىشى  
 خۇى بە رابەرىك بزى كە رىئاننى ئەكتەر  
 بىكا لە خۇناساندى بەخەلك، ئەگەر  
 رەخەنگرى ئى تۈان بەبالاى ئەكتەر ھەلپى  
 ئەۋا زيان لە ئەكتەر دەدا.  
 لەژيان ھىچ شىك دوۋبارە نايىتەۋە.  
 ھەرگىز دوۋكەس يان دوۋفېكر يان دوۋ  
 ھەست و نەست ناتۈان بىنە يەك.  
 ئەۋ ھەست و نەستى كە ئەكتەر ئىمېرو  
 لەسەر روۋى شائو دەبىنى سەپى ناتۈان  
 دوۋبارەى بىكاتەۋە، ھەر بەم شپوۋە ھىچ  
 جۇش خواردن و ھەلچونىك ناتۈان  
 ھەتاھەتابە سپا بەكى دىبارى كراۋى ھەئى.  
 بەلكو دەئى خۇى لەخۇى دا يىتە كاپەۋە.